

## Французский мультфильм "Маленький принц" покажут на белорусском языке в четырех городах

21.06.2017



Французский мультфильм "Маленький принц" покажут на белорусском языке в Минске, Гродно, Могилеве и Гомеле, рассказал на предпоказе анимационной картины руководитель проекта "Белорусские уик-энды" Андрей Ким, сообщает корреспондент БЕЛТА.

Для зрителей столицы встреча с "Маленьким принцем" запланирована на ближайшие выходные: 23-25 июня в кинотеатре "Москва" состоятся вечерние сеансы французского мультфильма в белорусской озвучке. В июле-августе "Маленький принц" отправится в Гродно, Могилев и Гомель.

Проект "Белорусские уик-энды" позволяет посмотреть в кинотеатре зарубежные фильмы в профессиональной озвучке на белорусском языке. Начиная с марта в кинотеатре "Москва" демонстрировались три фильма в белорусской озвучке. Это анимационная лента "Тайны Келз", постапокалиптический блокбастер "Книга Илая" и трагикомедия "Пока не сыграл в ящик". Во время трех уик-эндов состоялось 10 киносеансов, которые посетили почти 5 тыс. зрителей.

Проект также интересен для интернет-пользователей: белорусские трейлеры к фильмам "Тайны Келз", "Книга Илая" и "Пока не сыграл в ящик" набрали более 1,26 млн просмотров. Но только с "Маленького принца" начинается выход проекта за пределы столицы, о чем мечтали авторы проекта изначально. Сегодня можно говорить о демонстрации мультфильма в трех областных центрах республики, а осенью нынешнего года, по словам Андрея

Кима, "Белорусские уик-энды" планируется организовать в ряде городов республики. Для зрителей готовится белорусскоязычная версия приключенческого фильма 2017 года о Средневековье. Фильм будет интересен как детям и подросткам, так и взрослым, уверен Андрей Ким.

Организаторы проекта устроили предпоказ "Маленького принца" вечером 20 июня на крыше офиса velcom в Минске. Гости попали в атмосферу сказочной планеты Маленького принца, где появился сам герой мультфильма и Летчик на самолете. Зритель не только еще раз мог окунуться в историю о Маленьком принце, но и узнать ее продолжение.

Персонажи мультфильма говорят по-белорусски голосами таких актеров, как Анна Хитрик, Светлана Тимохина, Дмитрий Бейнарт-Солодуха, Павел Харланчук, Сергей Жбанков, Владимир Глотов. Перед сеансом приглашенным презентовали переиздание знаменитой книги Антуана де Сент-Экзюпери в белорусскоязычном переводе Нины Матяш.

"Маленький принц" - наиболее читаемая книга из произведений на французском языке, признанная также самой лучшей книгой XX века во Франции. Переводы "Маленького принца" существуют на 300 языках и диалектах.

Первое издание "Маленького принца" на белорусском языке увидело свет в 1989 году. Сейчас лишь несколько экземпляров доступны для читателей в Национальной библиотеке Беларуси. Поэтому в составе серии "Добрая книга" при поддержке компании velcom появилось переиздание "Маленького принца" на белорусском языке. Как рассказал на презентации начальник отдела корпоративных коммуникаций компании velcom Вячеслав Смирнов, значительную часть тиража планируется передать в библиотеки белорусских средних школ.

"Маленький принц" - это одно из самых известных и самых глубоких произведений мировой литературы. И перевод Нины Матяш превосходно передает все нюансы этого текста в белорусском звучании. Надеюсь, благодаря переизданию книги еще больше читателей, взрослых и маленьких, смогут оценить глубину этого произведения и красоту белорусского языка", - сказал он.

Проект "Белорусские уик-энды" реализует инициативная группа "Кінаконг" при поддержке "Атлант Телеком" и velcom. В озвучке участвуют известные белорусские актеры.